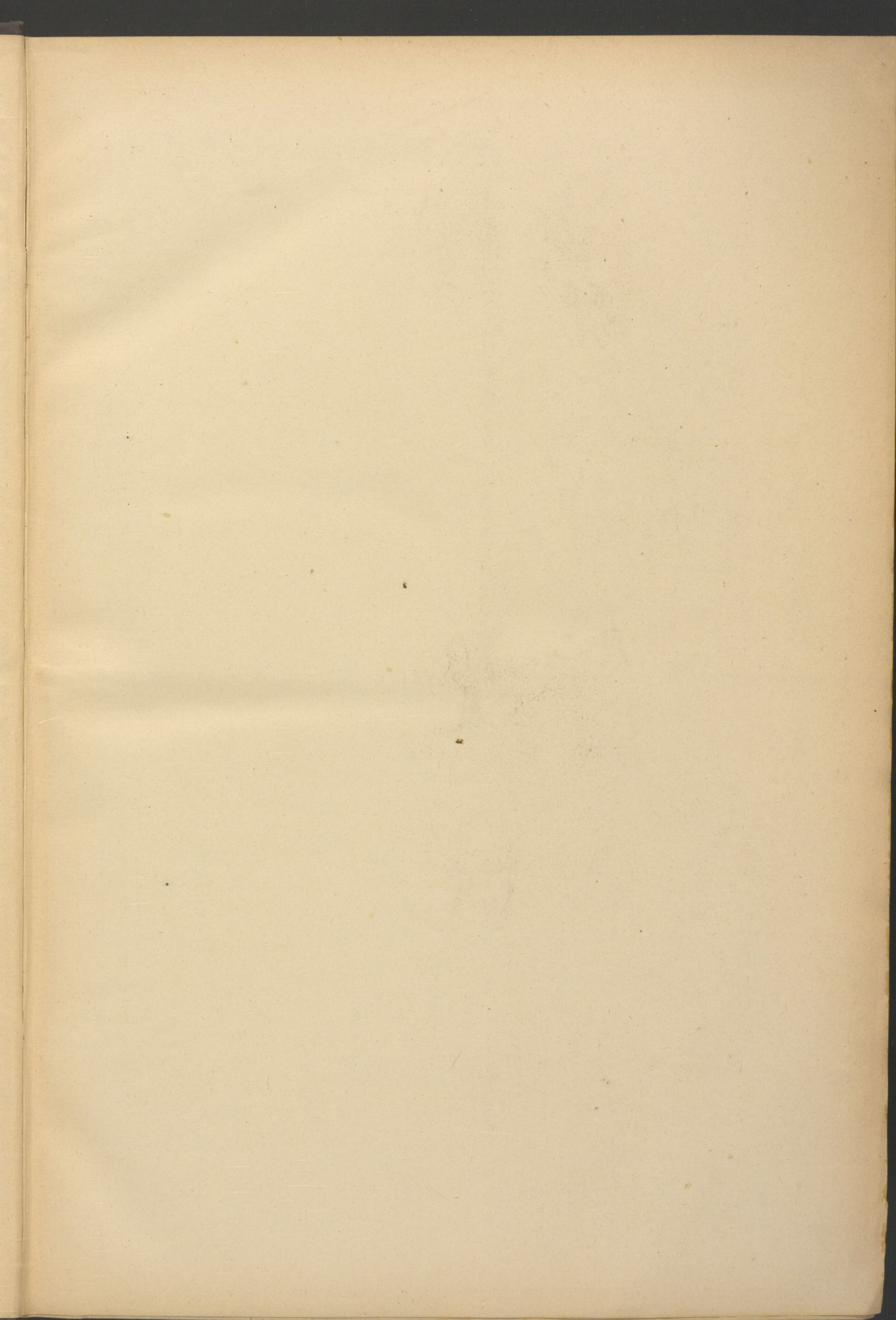


226

IV. 2



սէմ օլուպ, պիր սընըքը եարը կի-
նէտէն իքի սաթ սօնրահա, վէ
տիկէրի եարը կիկէտէն իքի սաթ
էվվէլէ գատար ալըգ գալաճապար
տըր: Պու պապտէ Պէյօղլու միւ-
թէսարը ֆլուրնտան իճապ իտէն-
լէրէ էվմիրի լազըմէ վէրիմի տիր:
— Յէնէր բաթրիգ խանէօի ետգր-
նընտա սաթրաֆ Սթալրի կէչէն ազ-
յամ խանէօինէ ալ տէթ իտէրքէն,
իքի քիչի դարըսընա չիգարազ
տէրուինտէ 6500 զրուչ պուլունան
թօրպասընը զապ վէ ֆիրար իթ-
միչէր տիր:

ԱՅԻՕՆ ԻՆՀԻՍՏՐԸ

Վարիտաթը էսասիէյի տէվլէթէ տօ-
գուն մազսըզըն սէնէվի հիւքիւմէթի Սէ-
նիյէէէ 30 պին լիրա վիրմէք իւզրէ
աֆիօն ինհիսարը իմթիւեզընը թալէպ
իտէն զէվմըն թէքիֆաթը վազըսը-
նըն թէտգիգի զըմնընտա մազամը Սա-
տարէթիւզմատէն թիճարէթ վէ նաֆիա
նէզարէթիւնէ վուգու պուլան իշար իւ-
զէրիւնէ, Զիրաաթ պանգասը միւտիրի
ուճուճիսի էֆ. հազր.նին թաշթը բիա-
սէթիւնտէ օլարազ Զիրաաթ հէյէթի
ֆէննիւնէօի բէիսի Արամ էֆ. հազր. իւն
ֆիլօգսէրա միւֆէթիլի Աղաթօն էֆ.
վէ մէքեաթի գիրաիւնէ վէ նիւմուճէ
չիֆթիլի վէ թարալարը միւֆէթիլի
Մազհար պէյ, վէ սէնաի գիրաիւնէ միւ-
ֆէթիլի Օհան էֆ. տէն միւրէքէպ օ-
լարազ թէչէքէիւ իտէն պիր գօմիսի-
տա պու պապտէ արիգ ու ամիգ թէտ-
գիգաթը լազըմէ իճրա իտիլէրէթ թան-
գիմ գըլընան մազպաթասը թիճարէթ վէ
նաֆիա նազըրը թէվֆիգ բաշա հազր. նէ
թազարմ գըլընտըն անլաշըլըն տըր:

Հ.Ս.Վ.Ա.

Շէհրիմիգտէ պիր գաչ կիւն միւ-
թէմատիէն վէ շիտտէթլէ եազան
եազմուրտան սօնրա տիւն ազյամ
պիր գար ֆուրթուճար պաշաեա-
րազ, պիր գաչ սէնէլէրտէն պէրու
միւլի կէօրիւլմէմի տէրէճէտէ քէս-
րէթլէ զար եազմիչ, վէ էլտն եազ-
մազտա պուլունմիչ, օլմասըյլա,
հէր թարաֆ պիր իքի գարըչ պօ-
եուճտա գար իյէ գարլանըն տըր:

ԳՕԼԷԲԱ

ԲԷՍՄԻ

Համպուրկ իյէ էլպ նէհրինին
միւնսապընա գատար օլան սէվա-
հիլտէն դեկտ. 17տէն իմթիպարէն
չըզըպ կէլէճէք պիլճիւմլէ սէֆաի-
նին՝ Գլազօմէն, Պէյրութ, թարապ-
լուսը Զարպ վէ Օլսիա թէհաֆ-
ֆիւզիւնէլէրինտէն պիրինտէ թամ
պէչ կիւն գարանթիւնա եազը,
վէ Վէնէտիկ քէօրֆէզիւնտէ քեա-
եին Ավթարա-Մաճարիսթան սէ-
վահիլինտէն եօլնու իյէ կէլէն սէ-
ֆաին հազգընտա մէվզու 3, վէ Գա-
րատէնիգ վէ թուճա իւզէրինտէ
պուլունան Բուճանիա վէ Պուլկա-
րիսթան իսկէլէլէրինտէն քէզալիք
եօլնու իյէ վիրուտ իտէնլէրէ գար-
չը մէրի պուլունան 5 կիւն գարան-
թիւնանըն 24 սաթթա, վէ Օտէսա-
տան կէլէն եօլնուլու սէֆաին հազ-
գընտա իճրա իտիլմէքտէ օլան 3

կիւն գարանթիւնանըն 48 սաթթա
թէնդիլլիլէ, մաշալը մէյքիւրէտէն
եօլնուսու գ կէլէճէքլէրին շիտտէթլի
թապիպ մուայէնէսինէ թապի
թուլթուլմար, վէ Օտէսատան կէ-
լէճէք ուճուճ սէֆաինին տէրուին-
տէքի եօլնու վէ թալիֆանըն էյեա
վէ էսվապը հազգընտա էթիւֆ
մաքընտար վաթթաթարյա թէպէ-
եիւրլթ վէ թալիսիւրաթ իճրաթ,
վէ թալիլաթ մէզքիւրէնին 22
դեկտ. թարիլինտէն իմթիպարէն
չըզըպ կէլէճէք սէֆաինէ չաթիլ
պուլունմար խուսուպարընա մէճ-
լիսի Սըհհիւնէճէ գարար վէրիմի
տիր:

Դեկտ. 23տէն 30 ա գատար
թէպիլլիլտէ 27, Սալաաա 13, խօ-
րամապատտա 17, թալարմիտէ 14,
թիրազտա 16, Օլնէճանտա 13, Գուճ-
տա 15, Նէհալէնտա 11, Պէնտէր-
ապպատտա 9, Մալաեէրտէ 13,
վէ Սալաճալուգտա 8 քիչինին գօ-
լէրատան վէֆաթ իթտիկի, վէ
դեկտ. 25տէն 29 ա գատար Բէչ-
թատա գօլէրատան 3 քիչինին միւ-
սապ օլտուղու մաշէլլէրինտէն ալը-
նան թէլէկրաֆնամէլէրտէն անլա-
լըլըն տըր:

Թարապիլլիլտա գօլէրա իլլէթի ի-
զալէ օլմուչ օլտուղունտան, մաշէլ-
լի սըհհիւնէ միւֆէթիլիլի Վիթալիս
բաշանըն Տէրիսաաաթլէճէ ճէլպիւնէ
մէճիլի Սըհհիւնէճէ գարար վէրիլ-
միչ տիր:

ՍԱՐԲԱՑԻՅԷ

ԳԱՆԱԹԱ ՊՕՐՍԱՆԸ

Գալաթա 2 յուճվ.

Գ. ուճուճի 1 յուճվ. գար.	23 44 1/2
Գ. աշըլ. 2 տուպլը գ. ք.	23 18
Իւնիֆիկէ գատ.	---
Սէրի A. Ա. Իսթիգրապ	55 00
« B. Բ.	3) 40
« C. Գ. Գ. ք.	23 28
Բուճիլ չըմնտըֆէրի	87 00
Ազէէ ֆալիպի	(6 00)
Բարօր	(00 00)
Հէվալէսիգ	00 00

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՍԻԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	7 32
Իսթանպուլ պանգատը	5 00
Սօսիլթէ ժէնէրալ	5 43
Թրամպալ	6 07 1/2
Սօսիլթէ Օթթօման պանգատը	4 24

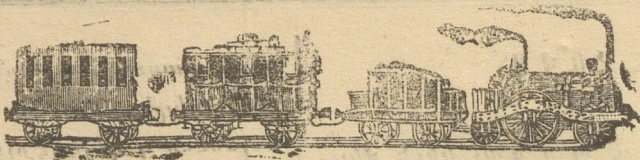
ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵՍԹԸ

Օսմ. իրապը 100 զրուչտան Զր. Ի.	---
Պէեազ Մէճիլիկէ ֆարգը	103 02
Մէթալիք	95 2)
Պէլիք	100 2)
Ալթըլըգ	100 20
Ինկիլիզ իրապը	110 45
Ֆրանսըզ ալթուճու	87 34
Բօլ	90 03
Գրէմից ալթուճու	54 20
Գարպօն գալսէսի	09 00
Թաշվիլթը Օսմանիկէ	00 00
Թաշվիլթը Օսմանիկէ գ. ք.	00 00

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ՎԷ ՄԵՍԻՆԻԸ ՂԱԶԷԹԱ
Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

— Մատամ, տիւշար օլտուղունու գուլաթարաաաան սիգի
գուլթարապիլէճէկիմ տէրքեար օլուպ, անճազ, օ մուլա-
թարանըն նէտէն իպարէթ իտուկիւնի պէեան վէ իյզաճ իյլէ-
միզտէն էվվէլ, միւսաաաաանիլլէ սիգէ պիր շէյ սօրմազ իսթէ-
րիմ, տէտի:
Էրմին, սարսըլարազ,
— Սէօյլէեին մօնսիէօ, սէօյլէեին, տէյի պէեան իյլէտի:
— Սիգ վալիտէսինիլ, տէյի՞ մի. չիւնքի ազ էվվէլ շու-
րատան պիր չօճուգ սէսի իչիթտիմ:
Մէրգուճ, պու սէօզլէրի սէօյլէրքէն, բարմաղըյլա պիր
գարու կէօթէրմէքտէ իտի:
Էրմին, վալիտէլէրէ մախուս հէեճանը ազիմ իզհարիլլէ,
վէ հէր շէյի ունուտուպ, եալընըզ ճիկէրբարէսինի տիւշիւ-
նէրէք,
— Էվվէլթ, մօնսիէօ, օն իւչ պլըգ պիր օղլուճ վար տըր,
տէտի:
Գօնթ, ֆէվգէլատէ ուպուտիկէթ կէօթէրէրէք:
— Օ հալտէ, պու օղլունու շամընա, պէնտէնիլլէ, պիր
տօսթ, պիր բէտէր մազամընտա էմիլիէթ իտին, տէյի իֆա-
տէ իյլէտի:
Պու սէօզլէրի սէօյլէեին՝ կէնճ վէ նամուսլու պիր քիմնէ
օլուպ, էօյլէ պիր լիսանը տօսթանէ վէ խայրիսահանէ գուլ-
լանտըքի, սատէտիլ օլան կէնճ գատըն, մէրգուճ ինանա-
րազ, վէ հազգընտա իզհարը թէվէճէիւս իտէրէք,
— Սիգէ էմին օլաճաղըմ, տէտի:
Հէման գօնթ, կէօեա քէնտի հազգընտա պու տէ-
րէճէ էմիլիէթ կէօթէրիլմէսիլլէ, քէնտիսի վէ մէրգուճ
արաաընտա կէօզէ կէօրիւնմէզ պիր սէտա չէքիլմիչ տիր կիպի,
քէմալը հիւրմէթ իւզրէ գօլթուգլու իսկէմէսինի պիր ազ
ուզաղա կէօթիւրտիւ, վէ միւթէազըպէն քէլամընա շու եօլտա
տէվամ իյլէտի:
— Մատամ, սիգին կիպի պիր գատընըն պիլմէսի ճաիզ
օլմաեան պէքեարըլգ էօմիլմիւն մուճիպի թէէսիւֆ թէ-

մէրգուճուն՝ մէճրուհու քէնտի մէթրէսի խանէօինէ նազլիլթ-
տիրմէմիչ օլտուղունու քիմ խաաա իտէպիլլի, Պու մէթրէս-
լէր ալապազնա պօզուգ օլմալարըյլա պէրապէր, պազէն բէք
խայրիսահ օլուրար, Ալէսսէվիկէ էյի խաթա պազան տըր-
լար:
Գօնթուն հէր պիր սէօզիւ, մատամ Բօշէնին գալպիւնէ
խանէլր տարպէսի կիպի սարլանմազտա օլուպ, եալընըզ պիր
խուսուսա, եանի Ֆէրնան քէնտիսինի սօն տէրէճէ սէվտիլի
հալտէ, պու մաէլտէ եազըլմիչ օլան պիր թէգըրիէեի նաճըլ
իմպալամըչ օլմասընա հիչ պիր մանէա վէրմէքտէ իտի:
Իչթէ օլ վազըլթ, օ անէ տէկին իֆֆէթ ու իամէթլէ եա-
չամըչ, վէ գէվճիկէթ տարիսինէ կիրմէքլէ, կէնճ գըզլարա
մախուս օլան նազ վէ ճիլվէլէրի պէր թարաֆ իթմիչ պու-
լունան պու գատընըզալ նազ վէ ճիլվէլէրտէ պուլունա-
րազ, Մ. տը Շաթօ-Մայիեի քէնտի տալաաընա գազանմաեա
սայ իթտի:
Շիւպհէսիլգ էկէր պարօնէ սըր Վիլիամս պու մէնզարէտէ
հազըր պուլունարազ, ճէհէնէնէմի թասաթվուրարընըն նէ տէ-
րէճէլէրէ գատար իպրազը մուվաֆֆազըյեթ իթտիկիւնի
կէօրսէ իտի, բէք զիեաաա իզհարը մէսէրէթ իտէճէք իտի:
Կէնճ գատըն իլլէ անը իզֆալ իթմէկէ մէմուր օլան տէ-
լիգանընըն իլք միւքեալէմէլէրինտէ իչին պու մէրթէպէ իլէր-
լէեճէկիւնի չիւպհէսիլգ թէլապիլլէ իտէմէզ իտի:
Ջաթէն Մ. տը Շաթօ-Մայի՝ ճալիպի թէվէճէիւս վէ
էլֆազը տըլգիւն պիր կէնճ օլմասըյլա, մէգըլըր միւքեալէ-
մէտէ գաեթ թէէսիւր վէ հէեճան կէօթէրէրէք, գէվճիւնի
պուլուպ կէթիւրէճէկիւնի, վէ պուլաաաաա պիլլէ, օլ խուսուս-
տա էլտէն կէլէն զայրէթի տիրիլ իթմէկէճէկիւնի մատամ
Բօշէնէ վատ իթտի: Տօսթնա պիր լիսանա՝ աչգ. ու մուհապ-
պէթ գարըչըսա, օ լիսան զիեաաաա իլլէ գուլվէթ բէսպ ի-
տէր, նաաըլքի պու սըրաաաա ալին հալ վազը օլտու:
Պիր սաաթ գատար իմթիտաա իտէն իչպու միւքեալէ-
մէտէն սօնրա, Մ. տը Շաթօ-Մայի՝ կէնճ գատընըն էմիլիէ-
թ—251



ՀԱՄԿ ՏԷՄԻՐ ԵՐԼԼԱՐԸ

Տերխատտոէք իյէ Վիշիշք, Կրմիկ արասընսաւ Խոթոն քարիֆասը, 1892 Հոկտ. 1 տէն իրիպարէ

[illegible]

Հաճմի քիւչիւք էյեա պիլա իսթիսնա հէր գաթարտա գապուլ օլունուր, — Հաճմի պիւեիւք էյեաեա կէլիննէ պունլար եալընըզ
4է 26 իւմէրօլու թրէնլէրոէ գապուլ օլունաճագլար տրր:

Թինին օլ մերթեպետե գաղանալ քի, մերգուժե, Ֆերնան իլե Մ․ ալ Դամպօհլ պեյնինտե վուգու պուլան տուէլլօ հագգընաա ճիւղի մալիմաթ ալտըջընտա, պիտիլըմէք իւզրէ թէքրար կէլմէսինէ միւսաատե իթտիկի կիպի, մահուտ թէգըրէեի տէ մերգուժա կէօսթէրտի։

Լաբին գօնթ, թէգըրէնին եաղըընա աթֆը նաղար իտեր
իթմէզ, թէաճճիւզ հալի կէօսթէրիպ, երւքէք սէսլէ,

— Պէն պու եազընը թանըրըմ, տէյի պէնան իյլէտի :

Մատամ Բօչէ՝ գանձնտա ալթիւսքիւիք հասըլ օլարագ,
— Թանր ըմրսրնրդ, տէտի:

Կենթ. - (սեօզէ տէվամ իտէրէք.) Եվկէթ, ֆադաթ պու-
հալ բէք զարիպ տիր, վէ առէթա իյգահը նադապիւ տիր.
(Երմիհնէ պադարադ.) Պիչարէ գատընճըդադ, տէյի պէտան
իյէտի, վէ պու ոլրատա սուրէթա էսէրը ըրիգդաթ կէօս-
թէրտի.

Էրմին - (Եավարարագ -) Մոնսիէօ, մոնսիէօ, Բլլահ աշ-
գընահ օլսուն, պու գատընըն քիմ օլտուղունու պիլիեօ՞րմու-
տունուղ :

Գօնթ, ընտենկօթունուն տիւյմէլէրնի սէօքիւպ, եան ճէպինտէն չըգարաըը պիր քիւչիւք ճիգտան տէրունինտէ, տիւկէր մէքթուպարա դարըմըջ օլարագ պիր մէքթուպ արատը, մէ մէքթուպը մէգընըրո մատամ՝ Բօչնին էլինտէ պուլունան մէքթուպ իւէ թաթպիգ իթտիքի, իքիսի տէ այնի ճինս քեաղրա իւզընինտէ եաղըմըջ օլտուղու կիպի, Կօգուլարո, պիյիմէրի, հաթթա էլ եաղըարը տա այնի խտի :

Անճաղ իրիկնճի մէջթոււայ շու մէայտե եազըյմիշ իտի .

«Աղիդիմ Գօնթ,

«Եւարըն պէնտէխանէտէ չալ վէ սիկարա իւմէք իսթէ՛րմէ-սին՝ ԿիւզէԼ պիր լանսգընէ օեւունա թէրթիպ իտիւմիշ տիր քի, սէն պու օեւունու պիր վագըրթտան պէրու մէրաք վէրմիշ-սին տիր ։»

Պու մէքթուպուն զիրինտէ, ֆահչիեաթ ալէմինտէ եա-
չաեան գատընլարըն ալէլուսուս գուլլանտըզլարը իսիմէթ-
տէն օլարագ Թօբագ իսմի վազ իտիյի, իտի :

Գոնթ, մէզբլւր իբլ թէզբլրէեկ տէ էրմինէ կէօսթէրմէ-
սինտտէ, մէզպուրէ իբլսինի տէ թադպիդ իտէրէք, վէ լէՏՏէտի
սօլարագ, նէվիմա տէՆէթլէ,

— Իքիսինին տէ՛ եաղըսը այնի տիր, տէտի :

— Շուտ գատար քի, - տէյիլ պէհան իյիտիւ գօնթ, - պէհնիմ մէքթուպում, պիր սէնէ էվիլէ եաղըմիշ տըր, վէ դարիպ էէրի չուրասը տըր քի, միտամ, պու գատըն օն պէշ կիւն էվիլէ Իթարիատա պուլունուեօրտու: Նա՞նըլ օլուպ տա Բարիստէ տիր, վէ զէվճինիզ սիզէ մէքթուպ եաղմագ իլին անըն վէսաթաթընա նա՞նըլ միւրաճաթ իթմիշ տիր: Իշթէ պու խուսուսու պէհէմէշայ անյաեհաճաղմ:

Օր վաղըթ, սախթե պիր հեեեճան կեոսթըմեքտե պու-
լունան Մ. տը Շաթո-Մախի, մէրդումէնին էլինի թութուպ,
գալպէ գատար թէէսսիր իտէր սուրէթտե պիր լիսանը ու-
պուտիեթքեարանէ իյէ,

— Մատամ, շիմոտիւն սիզի ու գատար պետպաւթ կէտ-
րիւեօրուրքի, պէնտէնիզէ տօսթ նազարլլա պագմանըզ
բէճա իտէրիմ, զիրա հալընըզ պէն սիզի գուրթարապիլիլիմ,
տէտի, վէ գարլըսընտա պիր տիզինի էյմեհէ ճէսարէթ ի-
տէրէք,

— Ֆենտրիգ, երկրիստե՛ն թաադիպ օլունան՝ ֆաղիլեթ
դարչըննտա թէվաղու խոխուկի մոխիլը, պէստէնդին տէ
սիգին հուղուրունուզտա տիգ չէօքմէքլիկիմէ միւսամատէ իւ
տին, տէլի պէեան իլլէտի :

Երվան, մերգումսն արնրետրկի էննատէ, էլնի էլննտէն
չէքմէտէր տրւլննմէտր, վէ քէնտի փէլաքէթնինն ճէտմմէթի-
նէ վաղըփ օլան վէ էօլլէ պիր տաղըզատա ճէնապը Ալլահ
թարաֆընտան կէօնտէրէրլմիշ պիր համի մազամընտոտ պօլու-
նան պիր ատէմ նազարըլլա պազմապտու իտի: Գօնթ իսէ,
վազարր ազիմ իլէ,